ITALERI®
Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy

Conservare il presente indirizzo per futuro riferimento

Retain this address for future reference

made in Italy

1:35 scale

No 6554

M978
Fuel Servicing Truck

EN

The acronym HEMTT (Heavy Expanded Mobility Tactical Truck) identifies a range eight-wheel drive off-road capable heavy truck, produced from the mid-80s for the United States Army. Thanks to its features, the HEMTT is able to guarantee a great off-road mobility and significant transportation performance. It has become the real “workhorse” of the Army capable of carrying ammunition and equipment in a very effective way. The outfitted versions, as the M978 Tanker, has been designed to perform, in a very precise and effective way, the different military logistic needs. Thanks to the loading capacity of over 9,500 liters, the tank installed on the vehicle is able to transport a significant quantity of fuel. The M978 has been effectively used by the U.S. Army in various severe operational areas such as Iraq and Afghanistan.

IT

L’acronimo HEMTT (Heavy Expanded Mobility Tactical Truck) identifica una serie di veicoli pesanti ad elevata mobilità prodotti, a partire dalla metà degli anni ’80, per l’U.S. Army. Caratterizzati da 8 ruote motrici e da significative prestazioni off-road, i veicoli della serie HEMTT possono soddisfare il bisogno di trasporto pesante in condizioni ambientali estremamente difficili. Hanno quindi assunto il ruolo di vero e proprio “cavallo da traino” dell’esercito in grado di trasportare munizioni ed equipaggiamenti. Le versioni allestite, come l’M978 Tanker, sono state realizzate per soddisfare in modo preciso e puntuale le diverse necessità della logistica militare. Grazie alla grande capacità di carico di oltre 9.500 litri, la cisterna installata sul veicolo è in grado di trasportare una significativa quantità di carburante. L’M978 è stato efficacemente utilizzato dall’ U.S. Army in diverse aree operative, difficili e complesse, come Iraq e Afghanistan.

DE

Das Kürzel HEMTT (Heavy Expanded Mobility Tactical Truck) bezeichnet eine Reihe von schweren Fahrzeugen mit hoher Wendigkeit, die ab Mitte der 1980er Jahre für die US-Army gebaut wurden. Sie besitzen 8 Antriebsräder und zeichnen sich durch eine hervorragende Geländegängigkeit aus. Die Fahrzeuge der Reihe HEMTT erfüllen die Ansprüche für Schwertransporte unter äußerst schwierigen Geländebedingungen. Sie haben die Aufgabe von wahren “Zugpferden” der Armee beim Transport von Munition und Ausrüstung übernommen. Die Versionen mit Sonderausstattung wie z.B. der M978 Tanker wurden gebaut, um den verschiedenen Erfordernissen der militärischen Logistik aufs beste nachkommen zu können. Dank seines hohen Fassungsvermögens von über 9.500 Litern ist der auf dem Fahrzeug installierte Tank in der Lage, große Treibstoffmengen zu befördern. Der M978 ist von der US-Army in verschiedenen, sehr schwierigen und komplexen Gebieten wie im Irak und in Afghanistan erfolgreich eingesetzt worden.

FR

L’acronyme HEMTT (Heavy Expanded Mobility Tactical Truck) désigne une série de véhicules poids-lourds à grande mobilité, fabriquée à partir du milieu des années 80 par l’armée américaine. Grâce à leurs 8 roues motrices et à leurs performances tout-terrain élevées, les véhicules de la série HEMTT permettent de répondre à l’exigence de transport lourd dans des conditions environnementales extrêmement difficiles. Ils ont donc assumé le rôle de véritables « bêtes de somme » de l’armée, pour transporter munitions et matériel. Les versions mises en place, comme le M978 Tanker, ont été conçues pour répondre aux différents besoins de la logistique militaire de manière précise et rapide. Grâce à la capacité de charge de plus de 9 500 litres, le réservoir installé sur le véhicule est capable de transporter une quantité importante de carburant. Le M978 a été utilisé efficacement par l’armée américaine dans différentes zones opérationnelles difficiles et complexes, telles que l’Irak et l’Afghanistan.

ES

El acrónimo HEMTT (Heavy Expanded Mobility Tactical Truck) identifica una serie de vehículos pesados de elevada movilidad fabricados a mediados de los años 80 del siglo XX para la Armada de Estados Unidos. Caracterizados por 8 ruedas motrices y por unas prestaciones todo terreno significativas, los vehículos de la serie HEMTT pueden satisfacer la exigencia de transporte pesado en condiciones ambientales muy duras. Por tanto, han asumido el papel de un verdadero “caballo de carga” del ejército capaz de transportar municiones y equipamientos. Las versiones montadas, como el M978 Tanker, han sido realizadas para satisfacer de forma precisa y específica las diversas necesidades de la logística militar. Gracias a la gran capacidad de carga de más de 9 500 litros, la cisterna instalada en el vehículo puede transportar una cantidad significativa de combustible. El M978 ha sido usado eficazmente por la Armada de Estados Unidos en diversas áreas operativas, difíciles y complejas, como Iraq y Afganistán.

RU

Сокращение HEMTT (Heavy Expanded Mobility Tactical Truck) означает ряд грузовых автомобилей повышенной проходимости, производимых начиная с середины 80-х годов для сухопутных войск США. Они характеризуются 8 ведущими колесами и высокой проходимостью при движении по бездорожью. Транспортные средства серии HEMTT могут удовлетворить транспортные нужды в крайне сложных условиях. Поэтому они взяли на себя роль настоящего “тягача” войск, который может транспортировать боеприпасы и военное снаряжение. Оснащённые версии, такие как M978 Tanker, выпускались для удовлетворения определённых потребностей военной логистики. Благодаря большому объёму, свыше 9500 литров, цистерны, установленной на транспортном средстве, возможна транспортировка значительного количества горючего. M978 эффективно использовался сухопутными войсками США в различных зонах боевых действий, в том числе таких трудных и сложных, как Ирак и Афганистан.



EN **WARNING**: Model for adult collector age 14 and over
IT **ATTENZIONE**: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR **ATTENTION**: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE **ACHTUNG**: Modellbausatze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL **WAARSCHWING**: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES **ATENCION**: Modelo para modelistas mayors de 14 anõs.

EN **ATTENTION** - Useful advice!
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull ol parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastlc cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A -B - C…) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT **ATTENZIONE** - Consigli utlili!
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzl con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C…) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzl sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE **ACHTUNG** - Ein nützlicher Rat!
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzeinen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorfälling entfernen. Eventuelle Grate werden mit eicer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerieung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C…) neben den Nummeren zeigt,auf welchem Spritzling der zu montierende Tèil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR **ATTENTION** - Conseils utiles!
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beacoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de cisaux et couper avec une petite lame avec de papier de vitre fin ébarbagés eventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les fléches noires indiquent les pièces à coller, les fléches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystirol. Les lettres (A - B - C…) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas a utiliser.

NL **OPGELET** - Belangrijke bemerkingen!
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvoorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewe gende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C…) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen opperviakten.

ES **ATENCION** - Consejos útiles!
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezes. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C…) indican en que bándeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet: dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Pàsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen pà plats pa modellen och lat den sakta glida av pappret. For att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr dik.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les planger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur fauille et presser avec un morceau de chiffon puor èliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicaciòn de las calcomanias: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanias sobre el modelo, hacièndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trampio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法　台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промакните деколь чистой тряпочкой.

Color Table

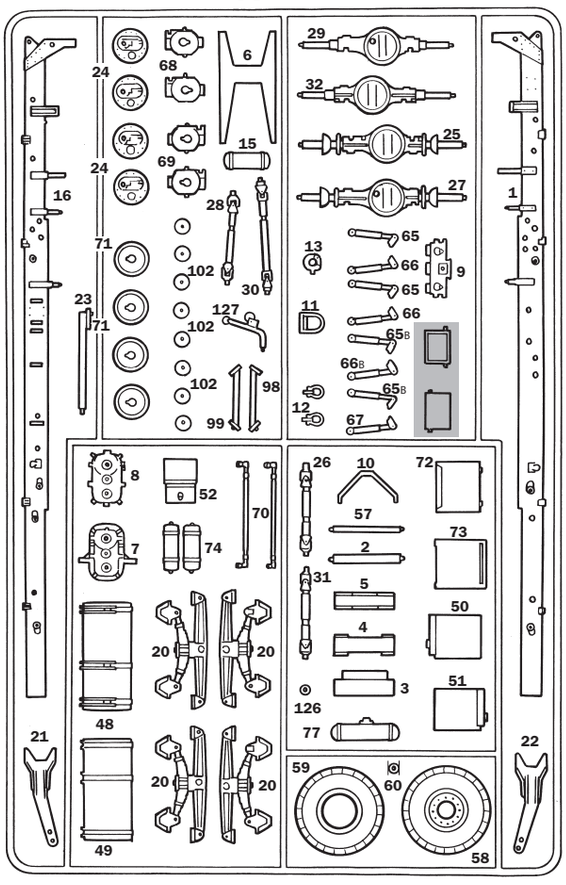
A	**Metal. Flat Steel -** 4679AP F.S. 37178	E	**Flat Green 383 -** 4857AP F.S. 34094
B	**Flat Red -** 4606P F.S. 31400	F	**Gloss Orange -** 4682AP F.S. 12197
C	**Flat Black -** 4768P F.S. 37038	G	**Metal. Gloss Silver -** 4678AP F.S. 17178
D	**Flat Pale Green -** 4739AP F.S. 34272		

I numeri si riferiscono all'assortimento Italeri Acrylic Paint
The indicated colour number refer to the Italeri Acrylic Paint
Les références indiquées concernent les peintures Italeri Acrylic Paint
Die angegebenen farbnummern beziehen sich auf die Italeri Acrylic Paint
Los nùmeros se refieren a los colores surtido Italeri Acrylic Paint
De nummers verwijzen naar het assortiment kleuren Italeri Acrylic Paint

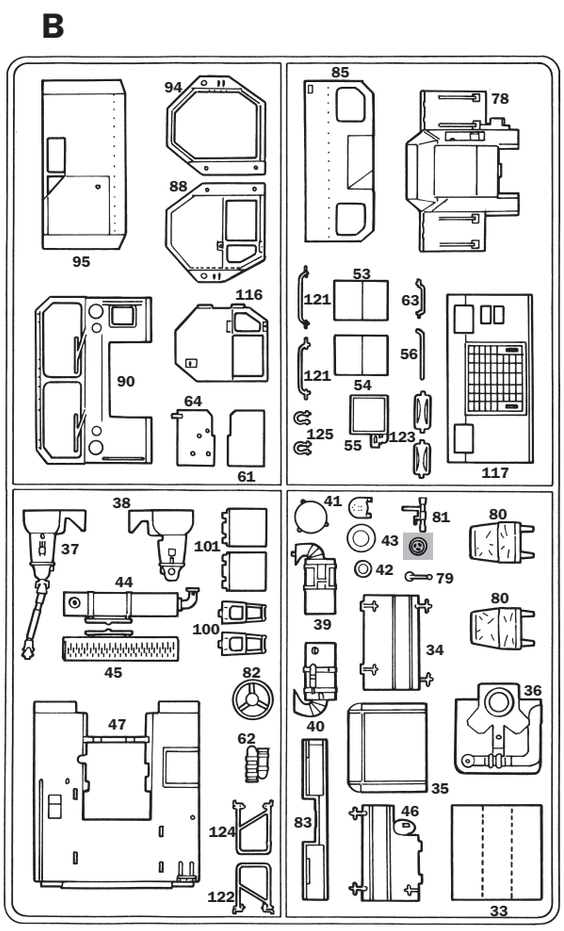
Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser

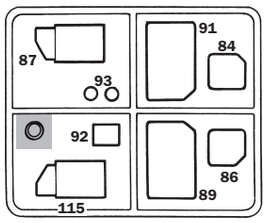
Drill holes
Die Locher ausbohren
Aprire i fori
Ouvrir tes trous

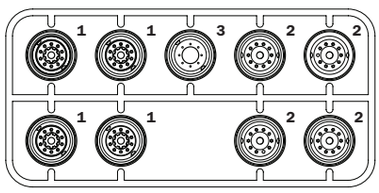
A



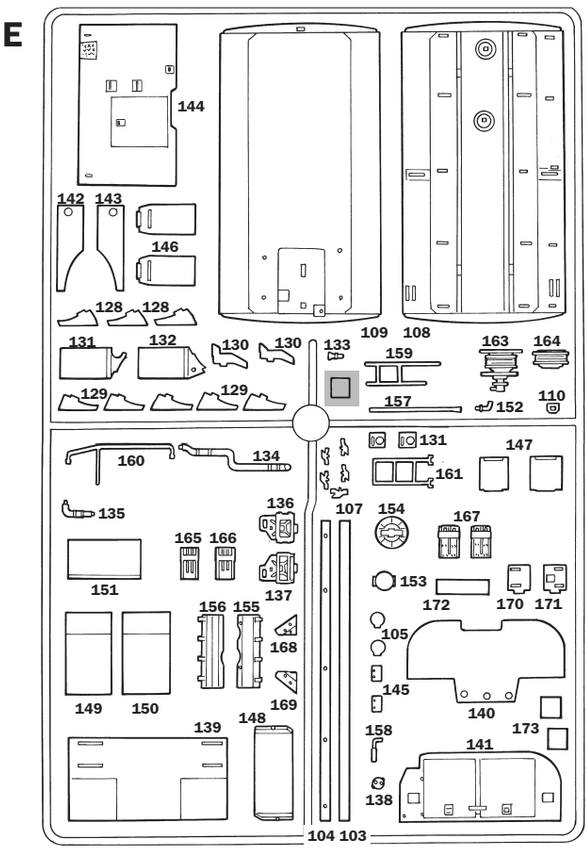
B

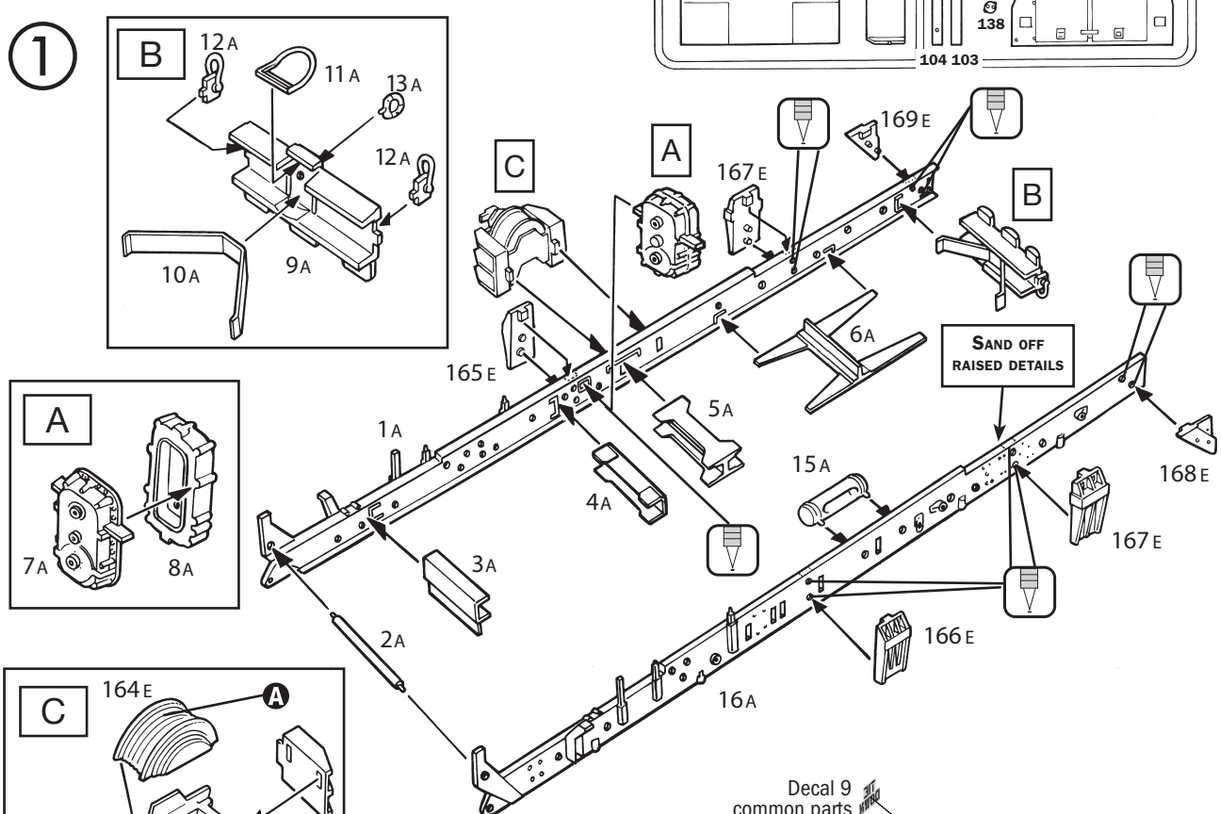


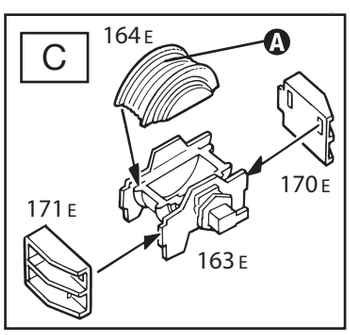

C
87
91
84
93
92
86
89
115

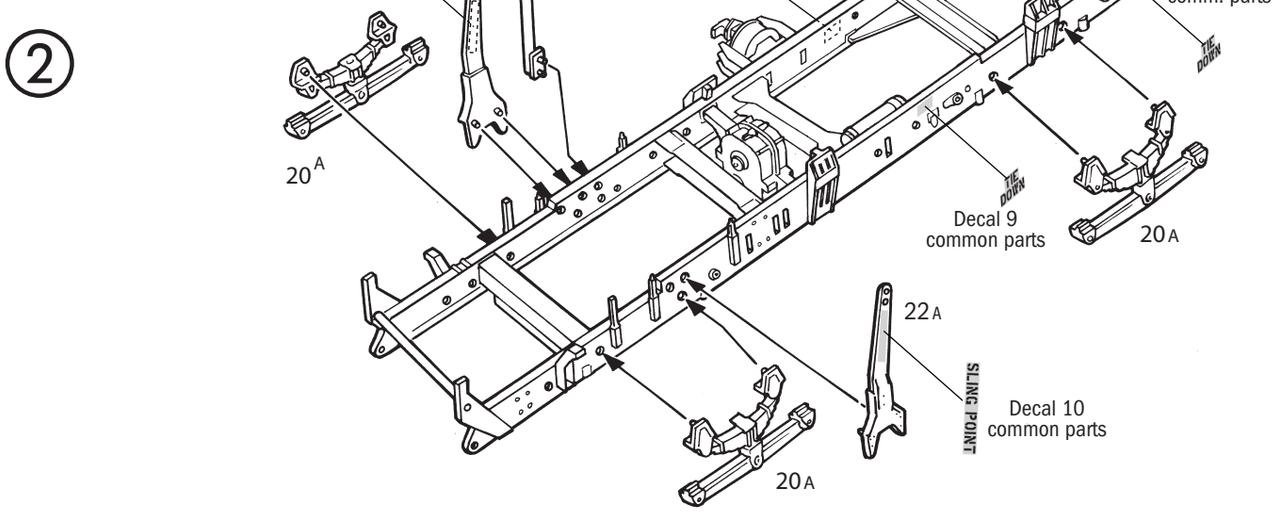

D
1
1
3
2
2
1
1
2
2

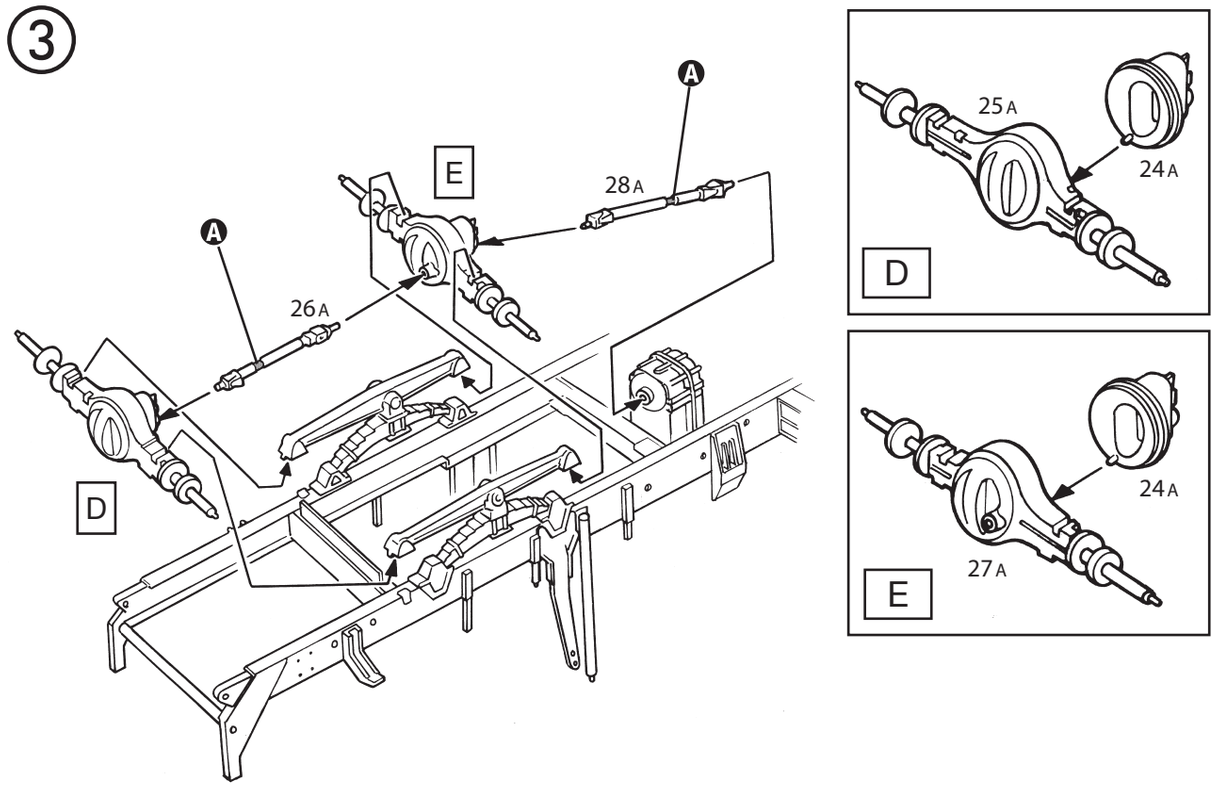

F (9x)

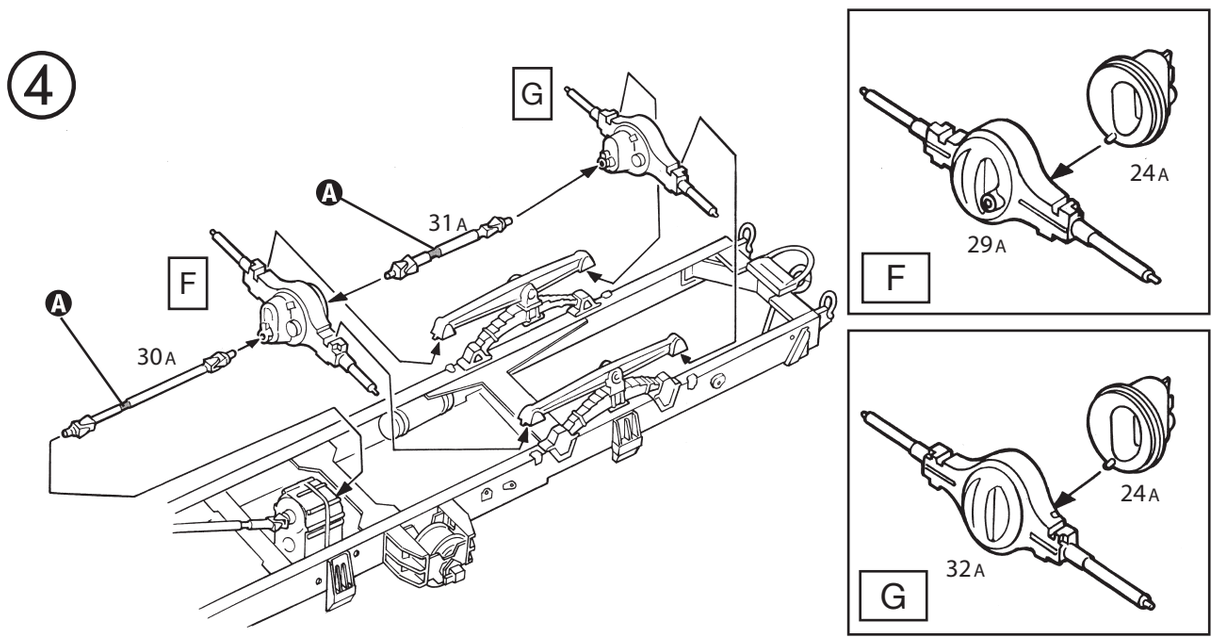

E
144
142
143
146
128
128
131
132
130
130
133
109
108
159
163
164
129
129
157
152
110
160
134
131
147
161
135
136
107
154
167
165
166
151
137
153
172
170
171
156
155
105
168
145
149
150
140
169
148
139
158
173
141
138
104
103

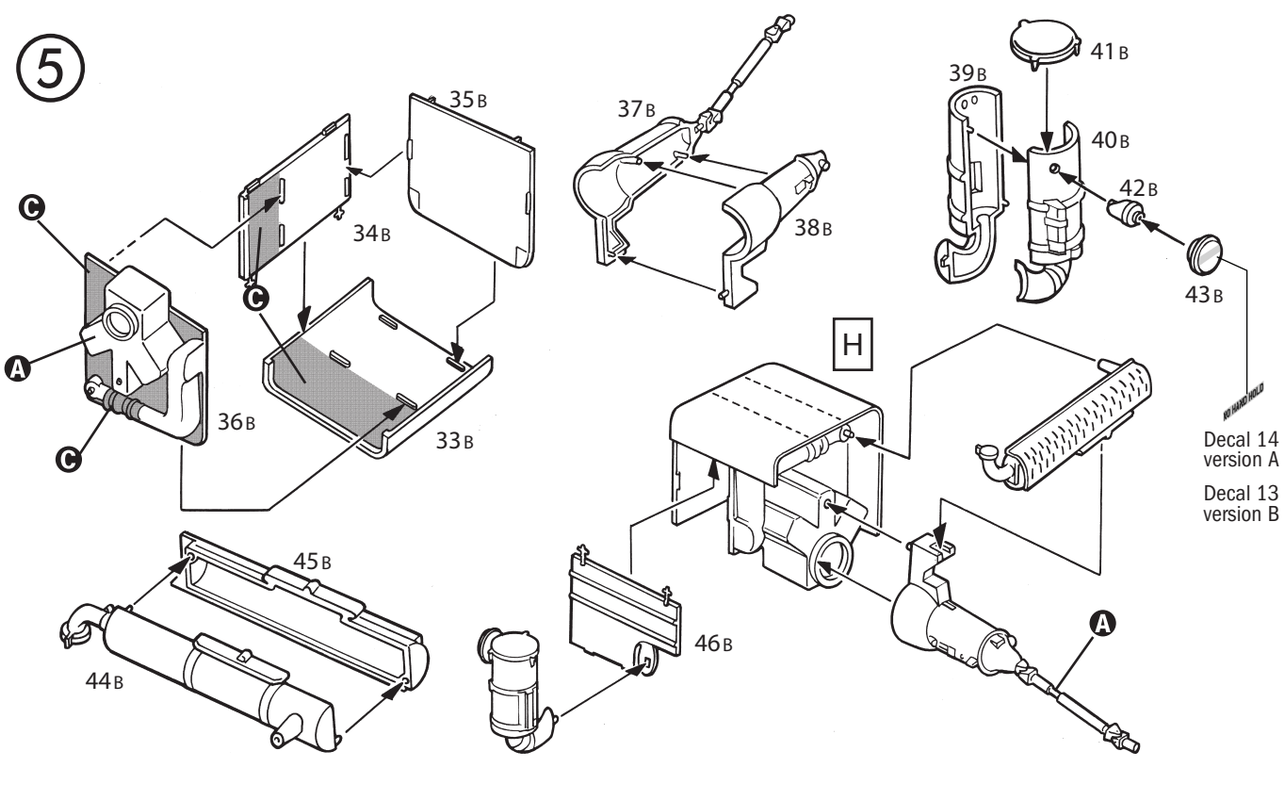

1
B
12A
11A
13A
12A
10A
9A
C
A
167E
169E
B
6A
SAND OFF
RAISED DETAILS
165E
5A
1A
15A
168E
4A
167E
3A
2A
166E
16A
A
7A
8A

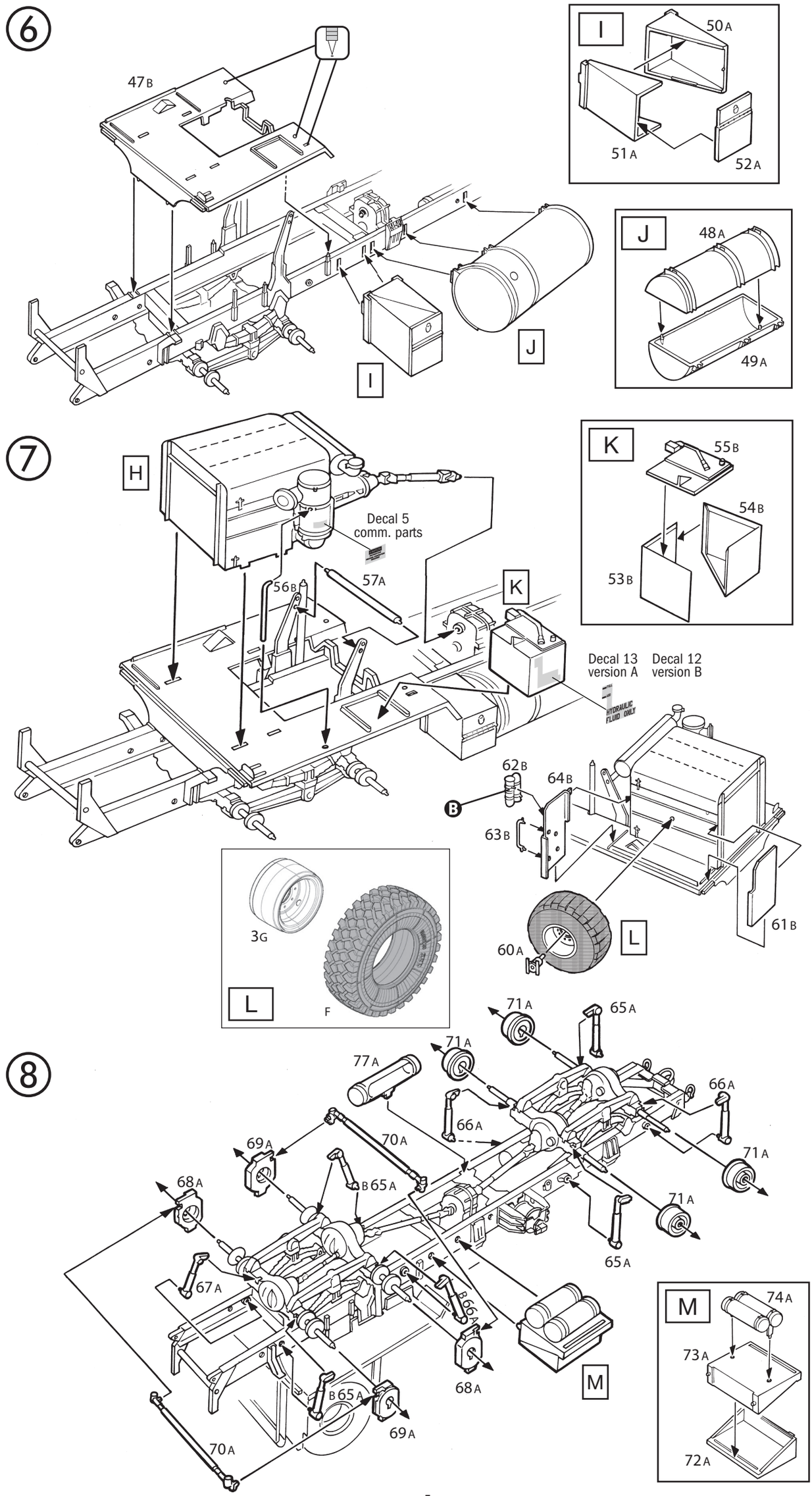

C
164E
A
170E
171E
163E


2
Decal 9
common parts
TIE DOWN
20A
Decal 10
common parts
23A
SLING POINT
21A
Decal 9
common parts
TIE DOWN
Decal 9
comm. parts
TIE DOWN
20A
Decal 9
common parts
20A
22A
SLING POINT
Decal 10
common parts
20A

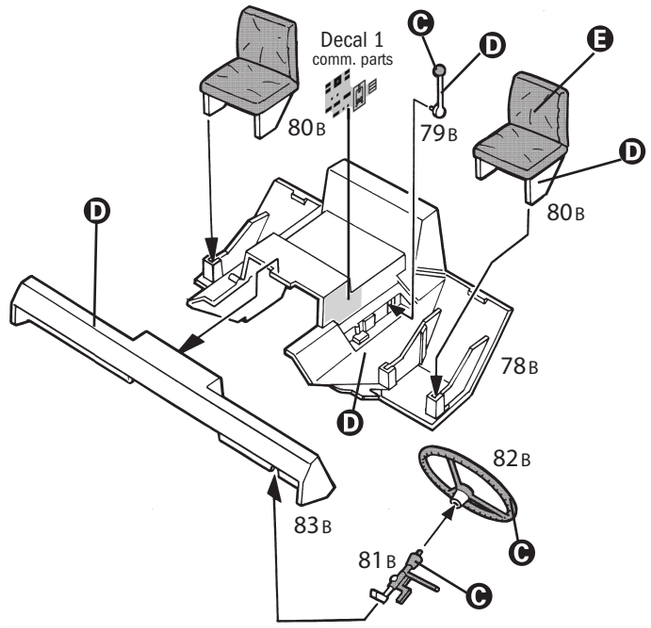

3
A
E
28A
A
26A
D
25A
24A
D
24A
27A
E

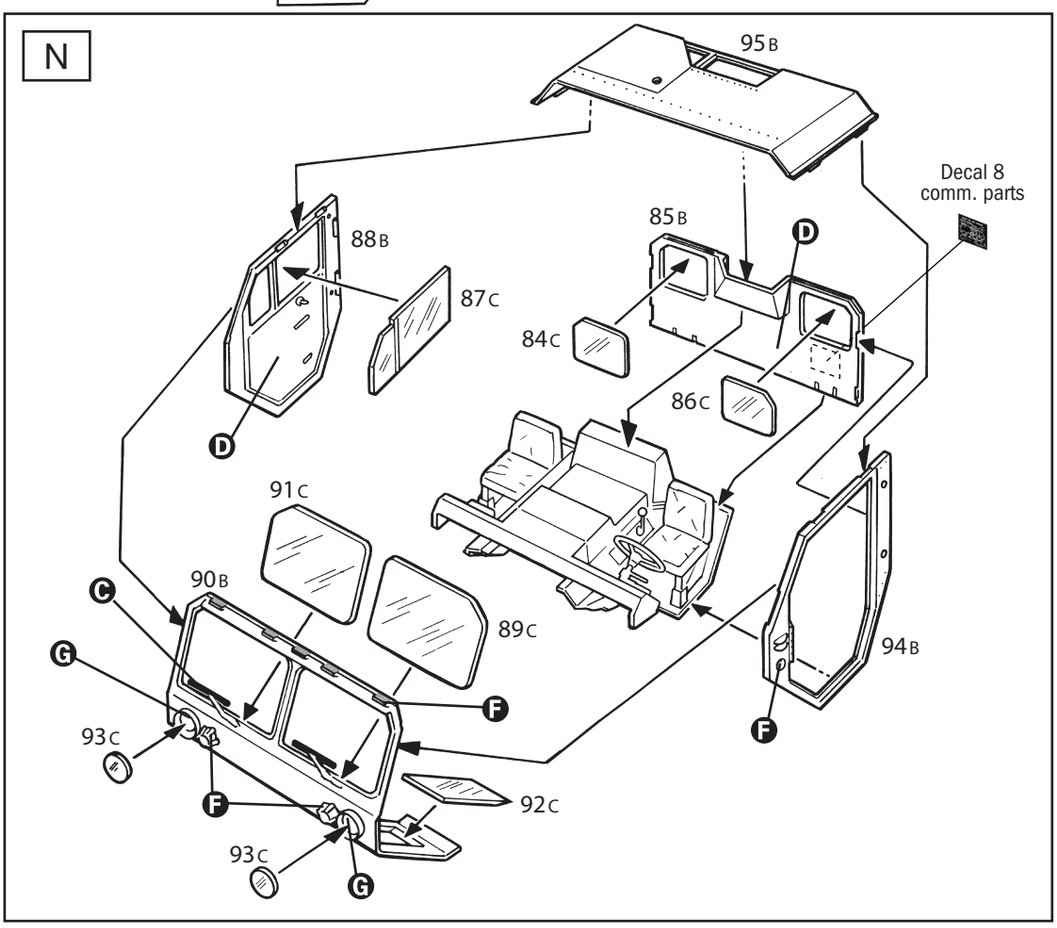

4
G
A
31A
F
A
30A
24A
29A
F
24A
32A
G


5
35B
37B
41B
39B
40B
42B
43B
C
34B
38B
A
C
C
36B
33B
H
Decal 14
version A
Decal 13
version B
45B
46B
44B
A

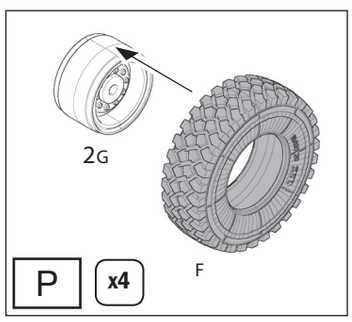

6
47B
I
50A
51A
52A
J
48A
49A
7
H
Decal 5
comm. parts
57A
56B
K
55B
54B
53B
Decal 13
version A
Decal 12
version B
HYDRAULIC
FLUID ONLY
62B
64B
B
63B
61B
60A
L
3G
F
8
71A
65A
77A
66A
69A
70A
68A
B65A
67A
M
74A
73A
72A

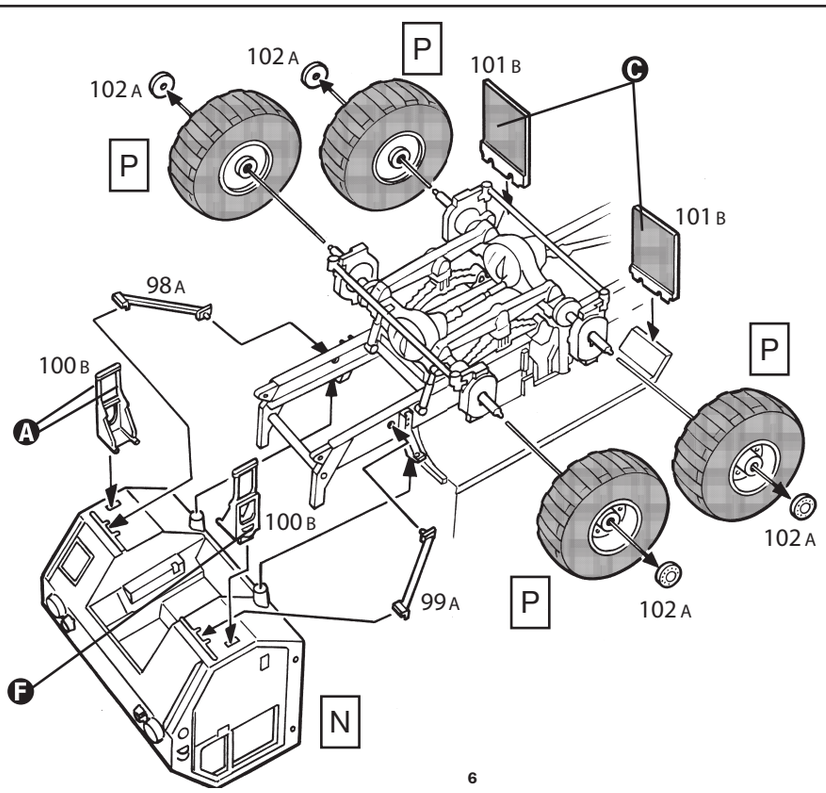
9

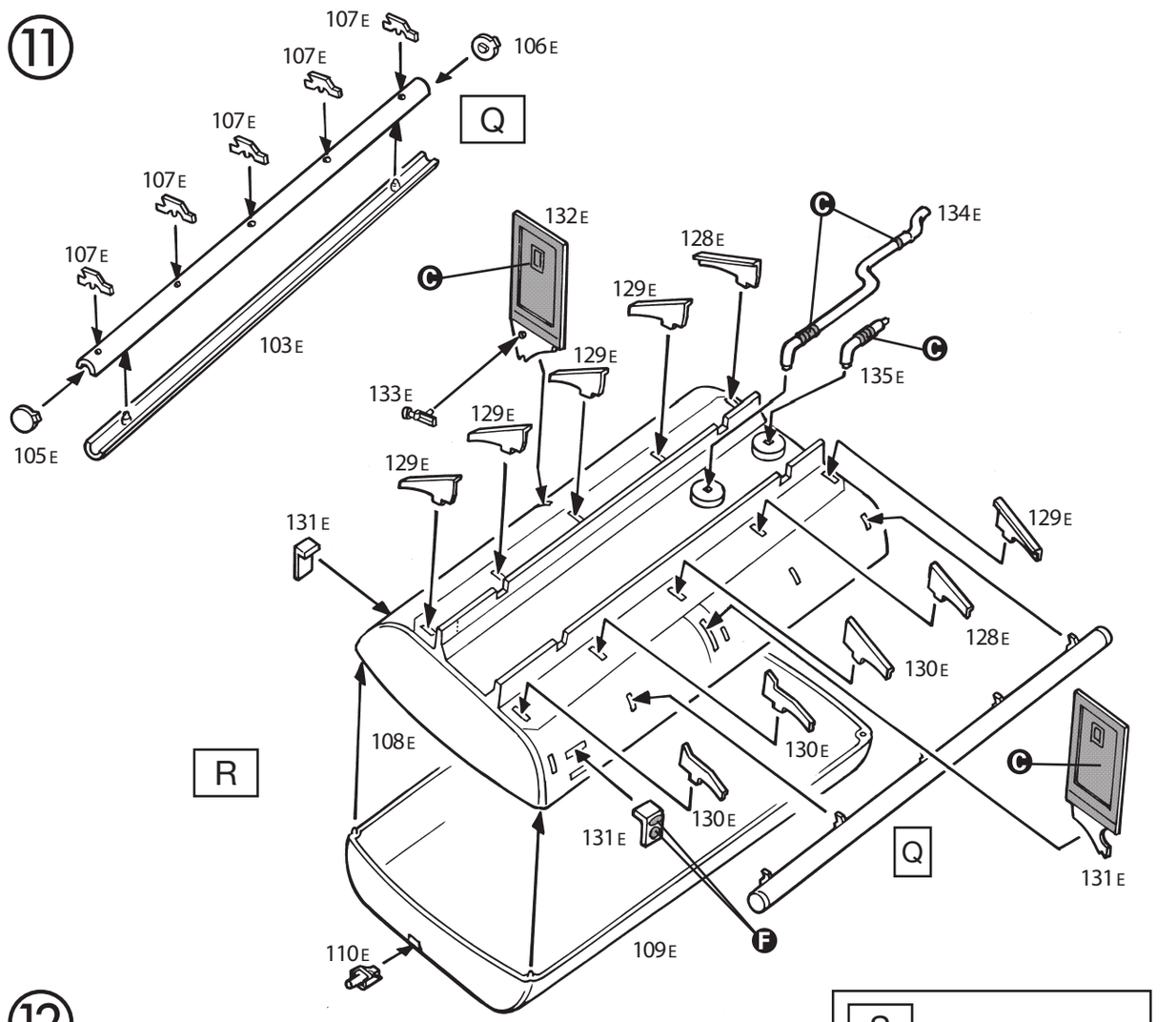

Decal 1
comm. parts
C
D
E
80B
79B
80B
D
D
78B
D
82B
83B
81B
C
C

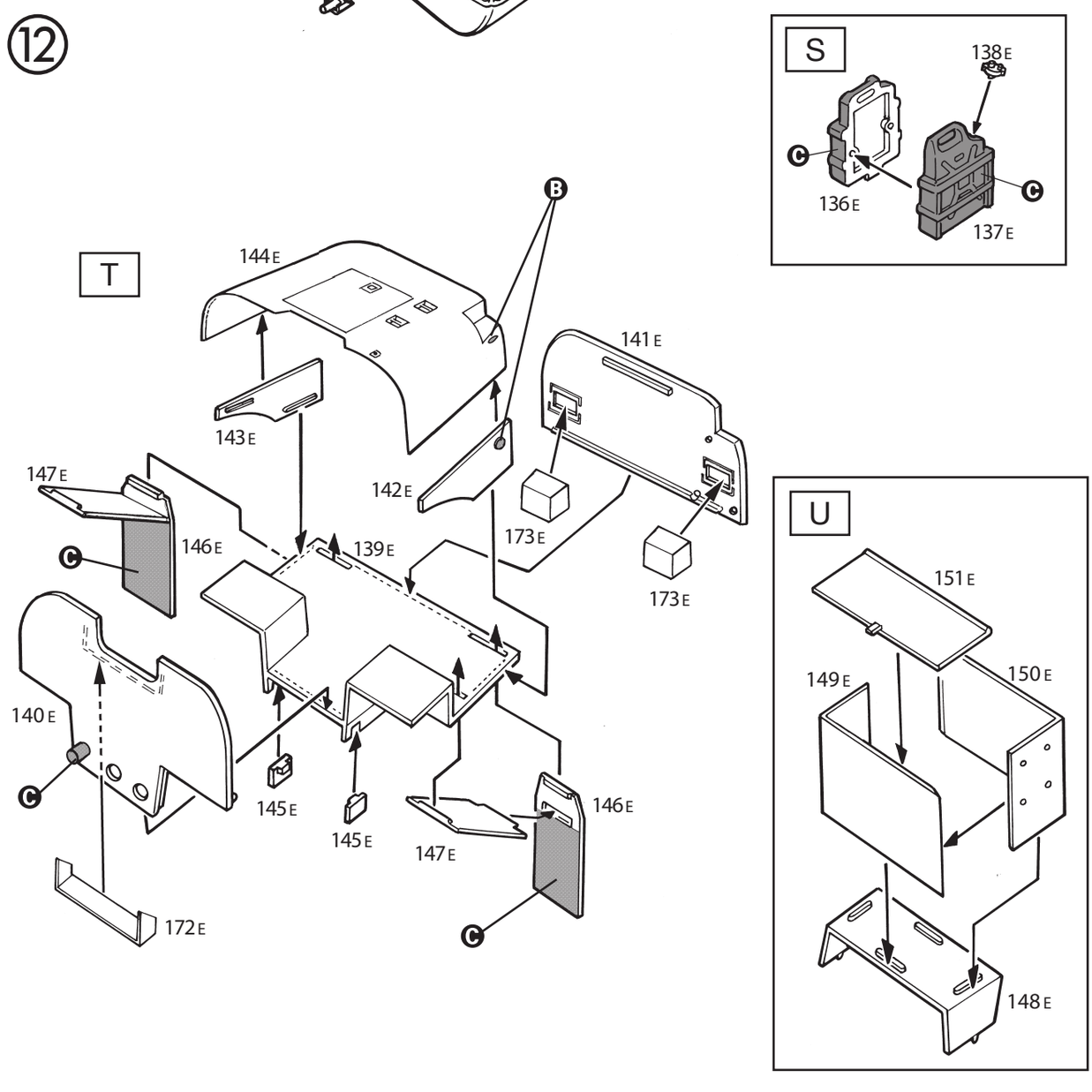

N
95B
Decal 8
comm. parts
88B
87C
85B
D
84C
86C
D
91C
90B
C
89C
94B
G
F
F
93C
92C
F
93C
G

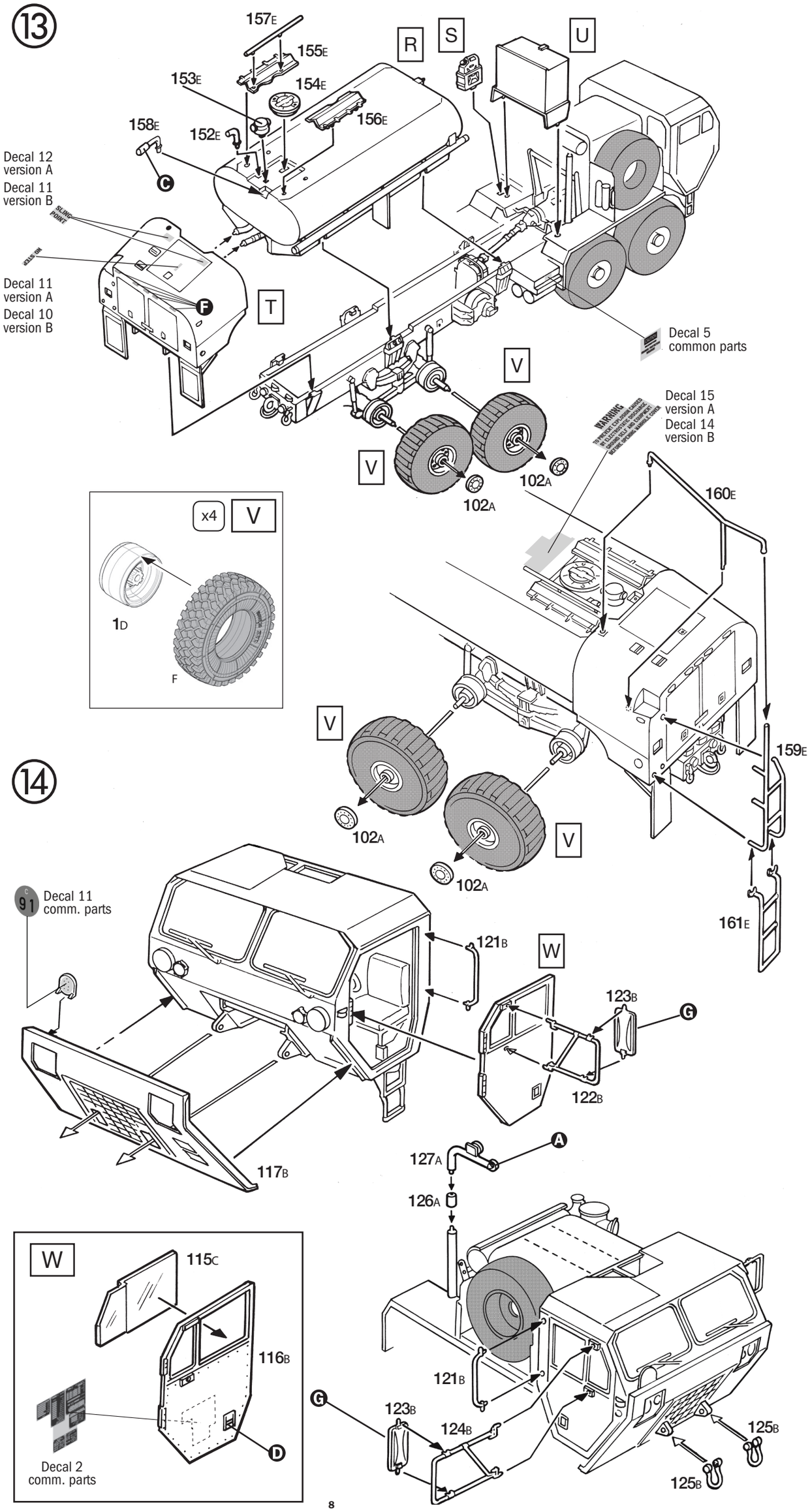
10


2G
P
x4
F

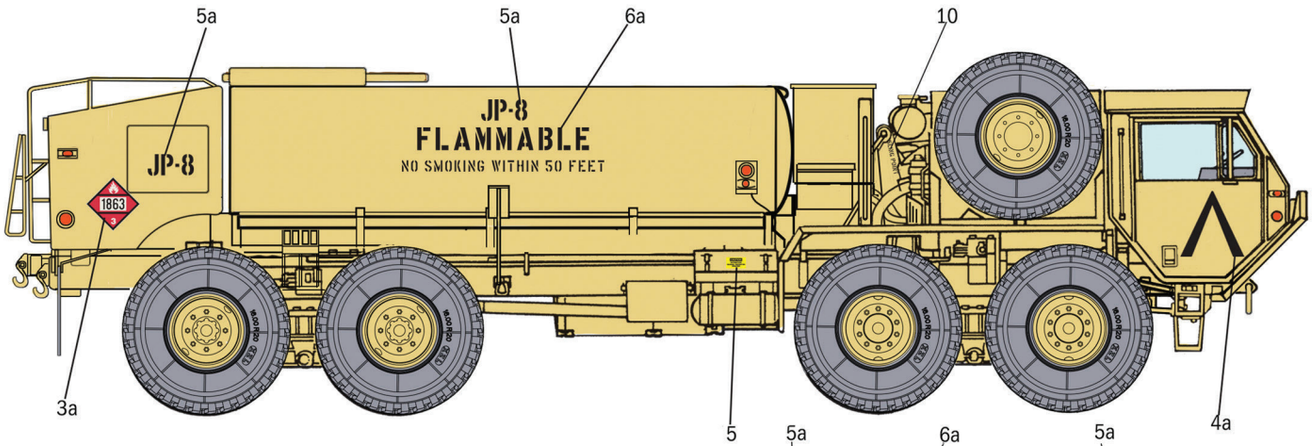

102A
P
102A
101B
C
P
101B
98A
100B
A
P
100B
102A
99A
P
102A
F
N

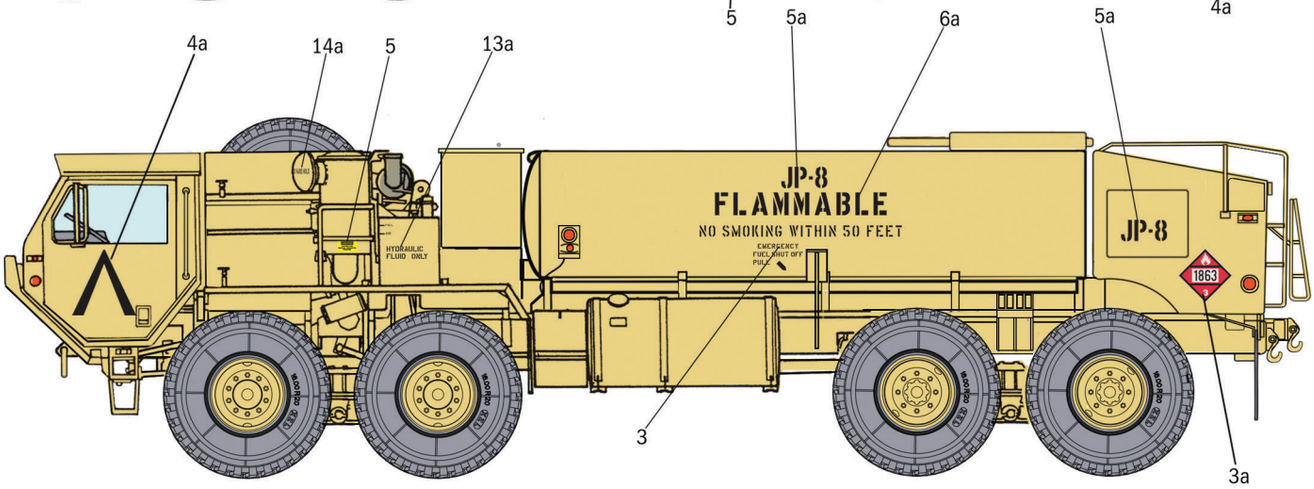

11
107E
106E
Q
132E
134E
128E
129E
103E
133E
135E
105E
131E
108E
R
130E
109E
110E
F

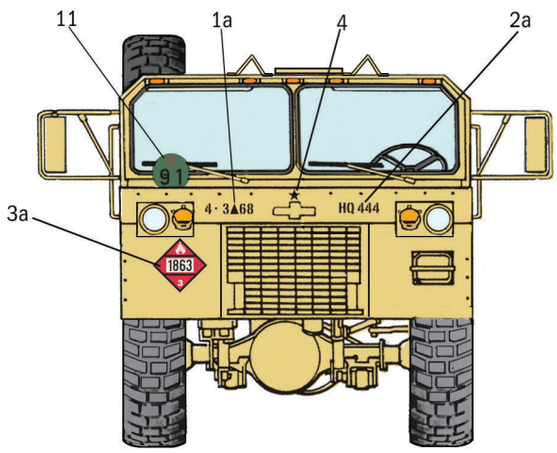

12
S
138E
136E
137E
T
144E
B
141E
143E
142E
147E
146E
139E
173E
140E
145E
172E
U
151E
149E
150E
148E


13
157E
155E
153E
154E
156E
158E
152E
R
S
U
C
Decal 12
version A
Decal 11
version B
SLING POINT
WELD ON
Decal 11
version A
Decal 10
version B
F
T
Decal 5
common parts
V
V
102A
102A
Decal 15
version A
Decal 14
version B
WARNING
160E
x4
V
1D
F
V
102A
V
102A
159E
161E
14
91
Decal 11
comm. parts
121B
W
123B
G
122B
117B
127A
A
126A
W
115C
116B
D
Decal 2
comm. parts
121B
G
123B
124B
125B
125B

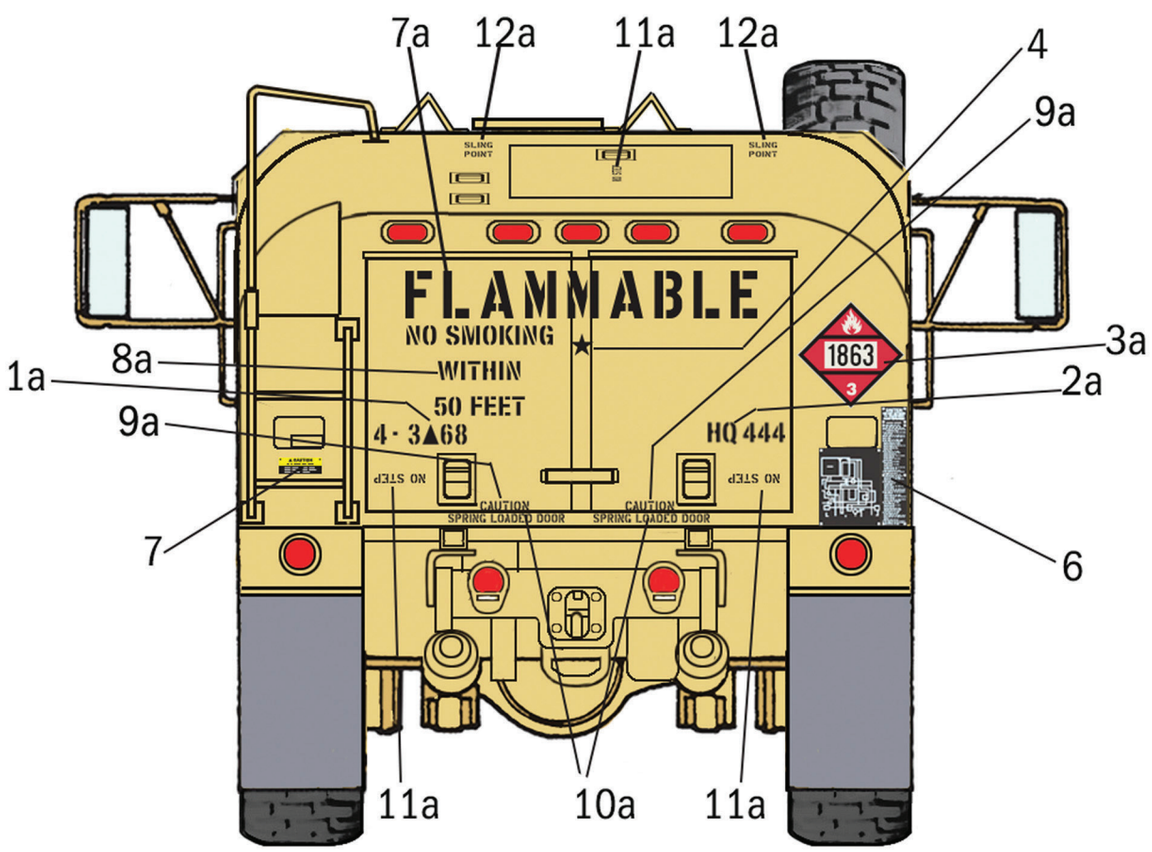
A. Unknown unit, Saudi Arabia, 1991.



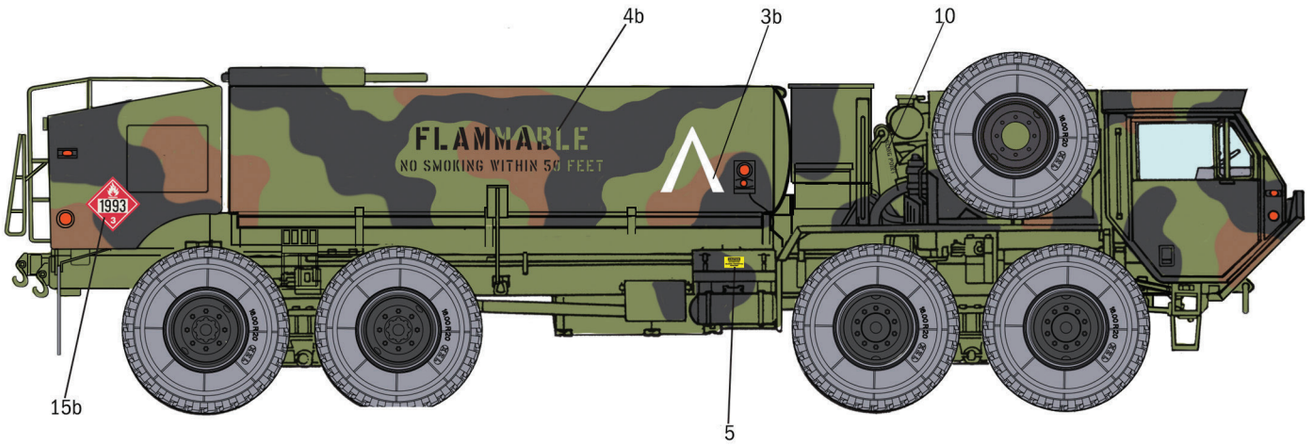


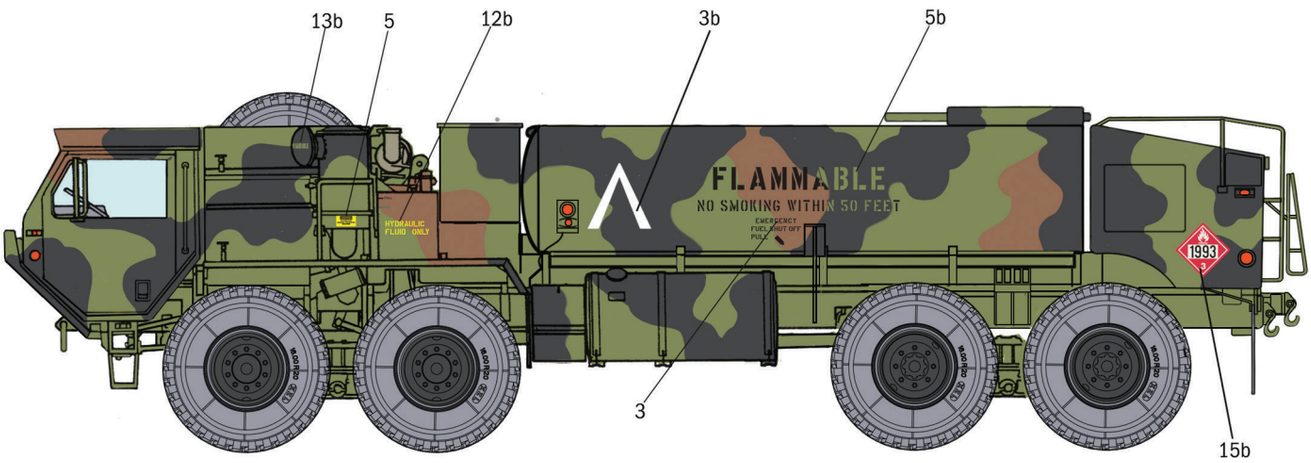


Flat Desert Tan
4859AP
F.S. 33446



B. Unknown unit, Saudi Arabia, 1991.





Flat Green 383
4857AP
F.S. 34094

Flat Brown 383
4858AP
F.S. 30051

Flat Black
4768AP

